



**Università degli
Studi di Messina**

**BANDO PER
L'ASSEGNAZIONE DI
BORSE DI MOBILITÀ
ERASMUS+ PER STUDIO**

All. 4 – VADEMECUM GESTIONE DELLA MOBILITÀ



A cura dell'Unità Operativa Mobilità Erasmus
Unità Organizzativa Relazioni Internazionali
Unità Speciale Ricerca Scientifica e
Internazionalizzazione



GESTIONE DELLA MOBILITÀ

Bando Erasmus+ per Studio a.a. 2017/2018

Il Programma Erasmus Plus prevede la compilazione e l'uso di alcuni documenti obbligatori che coinvolgono le tre parti interessate nel corso del periodo di mobilità (Studente, Università di appartenenza, Università ospitante), affinché questo risulti regolare per entrambe le Istituzioni. Eventuali difformità rilevate nei predetti documenti nel corso dei controlli effettuati dall'Agenzia Nazionale Erasmus Plus, o l'assenza dei documenti stessi, possono determinare la restituzione dei contributi economici percepiti dai partecipanti e sanzioni per le Università.

Questa guida è stata concepita come vademecum per gli studenti che trascorreranno un periodo Erasmus all'estero nel corso dell'anno accademico 2017/2018 e comprende tutte le necessarie istruzioni e spiegazioni.

Leggere con attenzione la guida è molto importante: inadempimenti, omissioni o dimenticanze possono avere conseguenze gravi, come per esempio il mancato riconoscimento degli esami sostenuti o la restituzione dei contributi finanziari ricevuti.

Perciò, leggendo subito tutta la guida, avrete anche modo di valutare le formalità cui dovrete adempiere per partecipare al Programma, in modo da essere sempre preparati e in regola, soprattutto quando sarete lontani da "casa".

TUTTA LA MODULISTICA UFFICIALE E' DISPONIBILE AL LINK:
<http://www.unime.it/it/international/opportunit%C3%A0-allestero/mobilit%C3%A0-erasmus-studio>

- PRIMA DELLA PARTENZA: Predisposizione dei documenti preliminari

Dopo la conferma ("Accettazione") della sede Erasmus assegnata, avrà inizio un periodo in cui, già da subito, dovrete far fronte ad adempimenti e scadenze obbligatorie. Qui di seguito riportiamo, in ordine cronologico, le cose da fare:

1. Iscrivere presso l'Università straniera ospitante: "Application procedure"

Ad avvenuta assegnazione delle borse di mobilità, l'U.Op. Mobilità Erasmus comunica alle università straniere i nominativi e gli indirizzi e-mail dei vincitori (è la cosiddetta "**nomination**", il messaggio ufficiale da parte dell'Università di Messina con la lista degli studenti selezionati).

È compito dello studente comunicare, contestualmente all'accettazione della sede assegnata, il periodo (I semestre, II semestre o Anno Intero) scelto per effettuare la mobilità, consultare il sito internet dell'università straniera e verificare quali siano gli adempimenti richiesti dalla sede assegnata prima di partire.

Questi potrebbero essere: l'invio di un "application form" (anche attraverso l'utilizzo di piattaforme online), la trasmissione di attestazioni linguistiche, l'invio di una richiesta per l'alloggio o altro. Qualora queste informazioni non fossero disponibili sul sito internet dell'Università straniera, lo studente dovrà contattarla autonomamente, telefonicamente o via e-mail. Lo studente stesso risponde per le eventuali conseguenze di omissioni, che potrebbero anche comportare il rifiuto da parte dell'università straniera. Occorre prestare la massima attenzione a queste formalità e rispettare le **scadenze** indicate dalla sede estera. L'U.Op. Mobilità Erasmus non sarà comunque responsabile per problematiche connesse al mancato rispetto, da parte dello studente, di adempimenti dettati dall'Università ospitante.

Tutte le informazioni relative alle procedure amministrative e didattiche (come iscrizione e Offerta formativa) sono riportate all'interno di ogni Accordo Bilaterale Erasmus Plus, oltre che nei siti web delle Università partner. L'elenco delle Istituzioni e Università Partner è consultabile nel sito web di Ateneo, alla pagina: <http://www.unime.it/it/international/accordi-network/accordi-erasmus-ue>.

ATTENZIONE! Solo alcune Università spediscono la modulistica direttamente all'indirizzo e-mail dello studente. In caso contrario dovrete contattare autonomamente l'Università partner.



GESTIONE DELLA MOBILITÀ

Bando Erasmus+ per Studio a.a. 2017/2018

2. Definire e far approvare il “Learning Agreement”

E' OBBLIGATORIO predisporre il “**Learning Agreement for Studies**” in **TRE COPIE originali**.

Il Learning Agreement è il “piano di studi” che dovrete seguire durante il periodo di mobilità, in cui dovranno essere riportate le attività didattiche che intendete svolgere all'estero (corsi e/o preparazione tesi), nel rispetto delle modalità riportate nel [Regolamento d'Ateneo “Riconoscimento dei periodi di mobilità all'estero”](#), all'art.12 “Approvazione del Learning/Training Agreement prima della partenza”.

Il Learning Agreement va redatto e concordato con il Docente Referente per la mobilità internazionale del proprio Dipartimento e va approvato dal Consiglio di Corso di Studio prima della partenza.

ATTENZIONE! Alcuni Dipartimenti hanno scadenze proprie da rispettare per la valutazione e l'approvazione del Learning Agreement. La corretta compilazione del Learning Agreement richiede tempo ed attenzione, predisponete quindi tutto per tempo. Il Learning Agreement dovrà essere approvato anche dall'Università di destinazione - prima o dopo il vostro arrivo - secondo regole proprie. Si consiglia di informarsi direttamente con il Referente del proprio Dipartimento.

3. Regolarizzare l'iscrizione all'Università di Messina per l'A.A. 2017-18

Il programma Erasmus prevede l'esenzione dal pagamento delle tasse all'università straniera, ma non da quelle dell'Istituto di appartenenza. Durante tutto il periodo all'estero è obbligatorio essere regolarmente iscritti (tasse pagate) all'anno accademico per il quale si è vinta la borsa Erasmus. Rinnova, quindi, la tua iscrizione per l'A.A. 2017/2018 prima di partire.

4. Consegnare all'U.Op. Mobilità Erasmus tutta la documentazione:

1. Una delle tre **copie del Learning Agreement** firmato e approvato dal Referente Erasmus del proprio Dipartimento, e dall'Università ospitante;
2. Un mese prima della partenza, dovrai anche compilare e consegnare l'**Accordo per la Mobilità di Studio (“Accordo finanziario”)** **in duplice copia**, indispensabile per l'erogazione della borsa di mobilità Erasmus. Sugeriamo di verificare nel sito dell'Università di destinazione le date di inizio/fine del semestre o dell'intero anno accademico per determinare la data di partenza/rientro.

ATTENZIONE! Sarà necessario inserire il proprio IBAN direttamente nel profilo personale Esse3. Se non avete un conto corrente personale, dovrete aprirlo per tempo, poiché la borsa di mobilità non può essere erogata su c.c. intestati a terze persone (ad esempio, i vostri genitori). Online troverete tutte le indicazioni per comunicarci i vostri dati bancari.

- DURANTE IL PERIODO ALL'ESTERO

1. Inizio della mobilità

Arrivati presso l'università straniera, è necessario far compilare e firmare la prima parte del modulo “*Conferma di arrivo/partenza*”. Entro 3 giorni dal vostro arrivo dovrete inviarla via mail all'indirizzo erasmus@unime.it, per garantirvi che l'erogazione della borsa avvenga regolarmente.

ATTENZIONE! Fate attestare il prima possibile il vostro arrivo: anche un solo giorno può fare la differenza per una mensilità di finanziamento in più o in meno! L'importo totale del finanziamento Erasmus viene calcolato in base alle effettive date di arrivo e di partenza (in giorni, e non in mesi).

2. Modifiche al Learning Agreement



GESTIONE DELLA MOBILITÀ

Bando Erasmus+ per Studio a.a. 2017/2018

Durante il vostro periodo all'estero, potrebbe verificarsi la necessità di **modificare il piano di studi** già presentato ed approvato: dovrete consultare il Referente per la mobilità internazionale del vostro Dipartimento e quello dell'Istituzione partner, per concordare insieme ogni cambiamento al Learning Agreement originale, attraverso la compilazione della sezione "During the Mobility" - "Changes to original proposed mobility programme" del modulo.

3. Prolungamento del periodo di permanenza

Qualora ravvisiate la necessità di prolungare il vostro periodo¹ per completare ed integrare le attività previste dal "Learning Agreement for Studies", potrete richiedere di estendere la durata della vostra permanenza² all'estero.

2. L'autorizzazione al prolungamento verrà concessa solo dopo avere acquisito il benessere dell'Università ospitante. Successivamente, sarà necessario far pervenire all'U.Op. Mobilità Erasmus il modulo "Richiesta di Prolungamento del Periodo Di Mobilità Erasmus", completo di tutte le autorizzazioni necessarie. Il termine ultimo per chiedere tale proroga è il **30 aprile 2018**.

4. Verifica della documentazione da riportare al rientro

1. Verso la fine del periodo di mobilità, bisogna informarsi presso gli uffici dell'Università ospitante su quali siano i tempi di rilascio del documento ufficiale che attesta le attività didattiche svolte, i relativi crediti e voti conseguiti, detto "Transcript of Records" (ToR). Questo documento è fondamentale per richiedere, al rientro, il riconoscimento delle materie sostenute all'estero in base a quanto approvato nel vostro Learning Agreement. Molte università spediscono direttamente alla nostra Unità Operativa il Transcript of Records dopo alcune settimane. È comunque compito dello studente stesso sollecitarne l'invio, per non posticipare troppo le procedure di riconoscimento e la successiva registrazione di voti e crediti ottenuti nella propria carriera.

2. Al termine del periodo all'estero, prima di tornare a casa, bisognerà rivolgersi all'ufficio Erasmus competente dell'Università ospitante per **far attestare la data di fine periodo** (sul modulo "Conferma di arrivo/partenza" già utilizzato per la data di inizio).

3. Verificate infine che sul Learning Agreement (originale ed eventuali modifiche) siano presenti tutte le firme necessarie.

- AL RIENTRO DALLA MOBILITA'

1. Consegna documentazione all'U.Op. Mobilità Erasmus

1. Al rientro dalla mobilità Erasmus, **entro 30 giorni**, dovrete consegnare all'Unità Operativa Mobilità Erasmus - U.Org. Relazioni Internazionali, i seguenti documenti, rilasciati dall'Università europea ospitante:

- a. Certificato di Frequenza e/o Conferma di arrivo/partenza in originale;
- b. Learning Agreement for Studies/Changes in originale debitamente firmato dai responsabili di entrambi gli Atenei;
- c. Transcript of Records (certificato dei risultati conseguiti) emesso dall'Università ospitante.

La mancata consegna della suddetta documentazione comporterà la perdita del diritto ai contributi economici, sia per chi li ha ottenuti (con obbligo di immediata restituzione), sia per chi potrebbe ottenerli a posteriori, in seguito a disponibilità ed erogazione di altri fondi.

ATTENZIONE! Durante tutto il soggiorno Erasmus, la vostra carriera su Esse3 verrà "sospesa". Consegnare la documentazione finale in Ufficio vi garantirà l'immediata riattivazione.

¹ La copertura finanziaria delle mensilità aggiuntive a seguito di richiesta di prolungamento sarà confermata solo dopo la verifica della disponibilità di fondi residui.

² Il periodo di mobilità complessivo, compreso il prolungamento, non potrà protrarsi oltre il 30 settembre 2018.



GESTIONE DELLA MOBILITÀ

Bando Erasmus+ per Studio a.a. 2017/2018

Un ulteriore adempimento obbligatorio è **compilare l'EU SURVEY** - come specificato nell'Accordo per la Mobilità Studio, all'art. 7 comma 1. Ogni studente che avrà completato il periodo di permanenza all'estero e consegnato i documenti di fine mobilità, riceverà una e-mail per la compilazione on-line dell'EU Survey, relativo all'esperienza vissuta durante il periodo Erasmus.

2. Richiesta di riconoscimento delle attività svolte all'estero

1. Anzitutto, dovrete già essere in possesso del "Transcript of Records" (ToR) rilasciato dalla Università straniera, in cui devono essere riportate le attività formative svolte ed i risultati conseguiti. Rivolgetevi direttamente all'Ateneo ospitante qualora in esso non vengano riportati dati essenziali quali il numero di ECTS e i voti conseguiti, ed ogni altro dato relativo alle attività compiute all'estero (seminari, corsi di lingua, etc.). Molte Università straniere spediscono il ToR solo alcune settimane dopo la conclusione della mobilità: vi invitiamo quindi ad informarvi sulle regole di rilascio stabilite da ciascuna Università ospitante.
2. Ottenuto il ToR, dovrete compilare e presentare al vostro docente Referente per la mobilità il "modulo di riconoscimento della attività formative svolte all'estero", unitamente a copia della stessa documentazione già presentata all'U.Op. Mobilità Erasmus.
3. Il docente Referente per la mobilità sottoporrà alla Struttura didattica responsabile una proposta di delibera relativa al riconoscimento del piano di studi seguito all'estero, e preventivamente approvato. La delibera di convalida sarà trasmessa ai competenti uffici, che procederanno alla registrazione degli esami riconosciuti in carriera accademica su Esse3. (vedi Regolamento d'Ateneo "[Riconoscimento dei periodi di mobilità all'estero](#)")

ULTERIORI INFORMAZIONI UTILI

L'assistenza sanitaria nei Paesi dell'Unione è un vostro diritto, in quanto cittadini dell'UE: basta essere in possesso della **tessera sanitaria europea** ("TEAM - Tessera Europea Assicurazione Malattia") che viene rilasciata a tutte le persone iscritte al Servizio Sanitario Nazionale, in possesso della cittadinanza italiana e con residenza in Italia. Per maggiori informazioni, consultare il sito: www.ministerosalute.it.

La Commissione Europea offre corsi on-line gratuiti (**OLS - Online Language Support**) per le principali lingue in uso nell'Unione Europea: Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo e Olandese. La nuova piattaforma prevede una prima valutazione, **obbligatoria per tutti gli assegnatari**, della competenza linguistica. Lo studente dovrà effettuare questo test preliminare per misurare la propria conoscenza linguistica di base; qualora fosse necessario, potrà seguire un corso di lingua online durante la mobilità.

Al termine della mobilità, lo studente sarà valutato nuovamente, al fine di monitorare i progressi linguistici ottenuti. Le regole e modalità di erogazione e fruizione dei corsi verranno fornite direttamente prima della partenza.

INFO: UNITÀ OPERATIVA MOBILITÀ ERASMUS

EMAIL: erasmus@unime.it; dsiddi@unime.it

TEL: +39 090 6768531-8320-8532-8506



Buon Erasmus!

Ricevimento:

Lunedì ore 9.00-13.00

Mercoledì ore 15.00-16.00

Giovedì ore 9.00-13.00

L'Unità operativa Mobilità Erasmus



GESTIONE DELLA MOBILITÀ

Bando Erasmus+ per Studio a.a. 2017/2018

	<i>Referente Dip.</i>	<i>U.Op. Mobilità Erasmus</i>	<i>Università ospitante</i>	<i>Altri adempimenti</i>
PRIMA DELLA PARTENZA	Definire e far approvare il "Learning Agreement"	Consegnare: - Una copia del Learning Agreement firmato e approvato; - l'Accordo per la Mobilità di Studio ("Accordo finanziario")	Iscriversi presso l'Università straniera ospitante: "Application procedure" <small>VERIFICATE LE SCADENZE</small>	Essere in regola con l'iscrizione all'Università di Messina per l'A.A. 2017-18
		Registrare: il proprio IBAN direttamente nel profilo personale Esse3	Far approvare il "Learning Agreement"	Verificare copertura sanitaria
DURANTE IL PERIODO ALL'ESTERO	Chiedere eventuale modifica al Learning Agreement	Trasmettere Conferma di arrivo	Far certificare la data di arrivo	
		Comunicare eventuale prolungamento	Chiedere nulla osta per eventuale prolungamento	
		Inviare copia del Learning Agreement approvato dall'Università straniera	Chiedere Transcript of Records	
			Far certificare la data di partenza	
DOPO IL RIENTRO	Chiedere il riconoscimento delle attività svolte in Erasmus	Consegnare: - Una copia del Learning Agreement firmato e approvato; - Modulo di conferma arrivo/partenza firmato e timbrato dall'Università ospitante - Il Transcript of Records (TOR) se già rilasciato dall'Università ospitante		